

# SHORTS / COURTS

# SOUNDS & PRESSURE

REGGAE IN A FOREIGN LAND



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## SOUNDS & PRESSURE

5 X 15 MIN | 2024 | GRAEME MATHIESON & CHRIS FLANAGAN | NFB

MUSIC, BLACK HISTORY

---

At the height of the golden age of reggae, some of Jamaica's brightest stars left their homeland behind to shine their light in an unlikely hub of Caribbean creativity: Toronto. *Sounds & Pressure: Reggae in a Foreign Land* follows the journeys of these icons. Through rare archives and infectious beats, this captivating five-part anthology series takes you from Kingston to Kensington Market to see and hear how reggae made roots in Canada against all odds.

## RYTHMES ET RÉSISTANCE

5 X 15 MIN | 2024 | GRAEME MATHIESON & CHRIS FLANAGAN | ONF

MUSIQUE, HISTOIRE DES NOIRS

---

Au summum de l'âge d'or du reggae, plusieurs des plus grandes stars de la Jamaïque quittent leur île pour donner naissance à un nouveau pôle créatif caribéen, dans un lieu pour le moins improbable : le Canada. *Rythmes et résistance : le voyage du reggae au Canada* retrace le parcours électrisant de ces artistes légendaires. Combinant des archives exceptionnelles et des rythmes merveilleusement chaloupés, cette exaltante série en cinq épisodes revient aux sources d'une culture musicale qu'aucun déracinement ne saurait assourdir.





# TRÉCARRÉ

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## TRÉCARRÉ: EXPLORING THE SAINT MARY'S BAY SOUND

30 MIN | 2024 | NATALIE ROBICHAUD |  
NFB

MUSIC, HISTORY

---

Musical culture is part of the DNA in the Nova Scotia Acadian community of Baie Sainte-Marie. Brimming with talent, members of the local music scene are reinventing tradition and taking their vibrant rhythms far beyond the region's boundaries. Rich in dialect and bursting with local tunes, *Trécarré* invites us to discover the magic of music that asks us not just to listen, but to share it, dance to it and live it.

## TRÉCARRÉ : À LA SOURCE DU SON DE LA BAIE SAINTE-MARIE

30 MIN | 2024 | NATALIE ROBICHAUD |  
ONF

MUSIQUE, HISTOIRE

---

À la Baie Sainte-Marie, en Nouvelle-Écosse, la culture musicale est inscrite dans l'ADN de la communauté acadienne. Regorgeant de talents plus vibrants les uns que les autres, la scène locale réinvente les traditions et fait résonner ses rythmes bien au-delà de ses frontières. Aussi riche en parler régional qu'en accords électrisants, *Trécarré* nous fait découvrir la magie d'une musique qui, en plus de s'écouter, se partage, se danse et se vit.

# My friend the gReen hORSe

A FILM BY  
alahis obomsawin



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## MY FRIEND THE GREEN HORSE

**11 MIN | 2024 | ALANIS OBOMSAWIN | NFB**  
INDIGENOUS, CHILDREN AND YOUTH,  
EXPERIMENTAL

---

Often feeling alone in her waking life, the young Alanis Obomsawin found friendship with the Green Horse, a benevolent being she visited regularly in her dreams. Together with other animal spirits, the Green Horse guided Alanis to realize the immensity of the gift of life and the power of kindness.

## MON AMI LE CHEVAL VERT

**11 MIN | 2024 | ALANIS OBOMSAWIN | ONF**  
AUTOCHTONE, ENFANTS ET JEUNES,  
EXPÉRIMENTAL

---

Enfant, se sentant souvent seule, Alanis Obomsawin trouve l'amitié auprès du cheval vert, un être bienveillant qui habite ses rêves. Aidé d'autres esprits animaux, le cheval vert amène Alanis à comprendre l'immensité du cadeau de la vie et le pouvoir de la gentillesse.



# Maison neuve

A COPRODUCTION OF THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA,  
COOP VIDÉO DE MONTRÉAL, AKKA FILMS, AND TEMPS NOIR

UNE COPRODUCTION DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA,  
COOP VIDÉO DE MONTRÉAL, AKKA FILMS, ET TEMPS NOIR







## MAISONNEUVE

6 X 25 MIN | 2023 | JEAN-MARTIN GAGNON | NFB, LA COOP VIDÉO, AKKA FILMS, TEMPS NOIR

MULTICULTURALISM, SOCIETY, IDENTITY, CONFLICT

---

Over six episodes, **Maisonneuve** looks at the repercussions flowing from the arrest of 11 students at Montreal's Collège de Maisonneuve as they prepared to join the ranks of the Islamic State in Syria. From the initial shock to a gradual opening for dialogue, the series follows the paths of six exceptional young people who share their points of view. Through their eyes, **Maisonneuve** highlights both the importance and the fragility of living together in harmony in Quebec.

## MAISONNEUVE

6 X 25 MIN | 2023 | JEAN-MARTIN GAGNON | ONF, LA COOP VIDÉO, AKKA FILMS, TEMPS NOIR

MULTICULTURALISME, SOCIÉTÉ, IDENTITÉ, CONFLIT

---

En six épisodes, **Maisonneuve** examine les répercussions de l'arrestation de 11 étudiants et étudiantes du Collège de Maisonneuve qui s'apprêtaient à rejoindre les rangs du groupe État islamique en Syrie. Du bouleversement initial à l'ouverture du dialogue, la série suit l'évolution de cinq jeunes d'exception qui exposent leurs points de vue. À travers leur regard, **Maisonneuve** met en lumière l'importance, mais aussi la fragilité du vivre-ensemble au Québec.

# after wards

*a film by  
Romane Garant Chartrand*



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## AFTERWARDS

24 MIN | 2023 | ROMANE GARANT  
CHARTRAND | NFB

VIOLENCE AGAINST WOMEN,  
SOCIAL ISSUES, RELATIONSHIPS

---

Inside a shelter, participants in a talking circle share their experiences of intimate partner violence as a way to regain their dignity and strength to act. Powerfully empathetic, **Afterwards** creates a space of sisterhood and solidarity—a chorus of voices breaking down the walls of silence.

## APRÈS-COUPS

24 MIN | 2023 | ROMANE GARANT  
CHARTRAND | ONF

VIOLENCE FAITE AUX FEMMES,  
ENJEUX SOCIAUX, RELATIONS

---

Entre les murs d'une maison d'hébergement, un cercle de parole démasque la violence conjugale pour mieux retrouver sa dignité et son pouvoir d'action. Dans un geste de cinéma puissamment empathique, **Après-coups** crée un espace de partage et de sororité, tel un ensemble choral qui abat les murs du silence.

A Film By  
Eisha Marjara

DIET

FIT LADY

FITNESS

FASHION

Am I  
the skinniest person  
you've ever seen?





## AM I THE SKINNIEST PERSON YOU'VE EVER SEEN?

22 MIN | 2024 | EISHA MARJARA | COMPASS PRODUCTIONS, NFB

HEALTH, MENTAL ILLNESS, EATING DISORDER

---

*“Hey, let’s go on a diet together.”* As kids in a small Quebec town, Eisha and Seema were more than sisters, they were soul mates, and a joint diet offered a shared sense of purpose. But their carefree project would take a dark turn, pushing Eisha to the very brink of death. Consumed by anorexia, she found herself battling her own fragile body—stranded between childhood and adulthood.

## AM I THE SKINNIEST PERSON YOU'VE EVER SEEN?

22 MIN | 2024 | EISHA MARJARA | COMPASS PRODUCTIONS, ONF

SANTÉ, MALADIES MENTALES, TROUBLES DE L’ALIMENTATION

---

Eisha et Seema, deux âmes sœurs, décident de suivre un régime ensemble pour donner un sens commun à leur vie. Mais leur insouciance prend une tournure plutôt dramatique, entraînant Eisha au seuil de la mort. Souffrant d’anorexie, celle-ci se voit confrontée à la fragilité de son corps, coincée entre l’enfance et l’âge adulte.



# Miss Campbell

Inuk Teacher

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## MISS CAMPBELL: INUK TEACHER

15 MIN | 2023 | HEATHER CAMPBELL | NFB  
INDIGENOUS, EDUCATION, PORTRAITS

---

Part oral history and part visual poem, *Miss Campbell: Inuk Teacher* is the story of Evelyn Campbell, a trailblazer for an Inuit-led educational system in the small community of Rigolet, Labrador.

## Mlle CAMPBELL : ENSEIGNANTE INUK

15 MIN | 2023 | HEATHER CAMPBELL | ONF  
AUTOCHTONE, ÉDUCATION, PORTRAITS

---

Tenant à la fois du poème visuel et du récit oral, *Mlle Campbell : enseignante inuk* relate l'histoire d'Evelyn Campbell, préceuseure d'un système d'éducation dirigé par des Inuit dans la petite communauté de Rigolet, au Labrador.



# Hebron Relocation

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## HEBRON RELOCATION

15 MIN | 2023 | HOLLY ANDERSEN | NFB

INDIGENOUS, SOCIAL ISSUES, HISTORY

---

In *Hebron Relocation*, Holly Andersen explores what makes a place a home as she learns more about her community's connection to generations of displaced northern Labrador Inuit.

## LE DÉPLACEMENT DE HEBRON

15 MIN | 2023 | HOLLY ANDERSEN | ONF

AUTOCHTONE, ENJEUX SOCIAUX, HISTOIRE

---

Dans *Le déplacement de Hebron*, Holly Andersen explore ce qui fait d'un lieu un véritable chez-soi, alors qu'elle découvre les liens qui unissent sa communauté à des générations d'Inuit du nord du Labrador qui ont été déplacés.

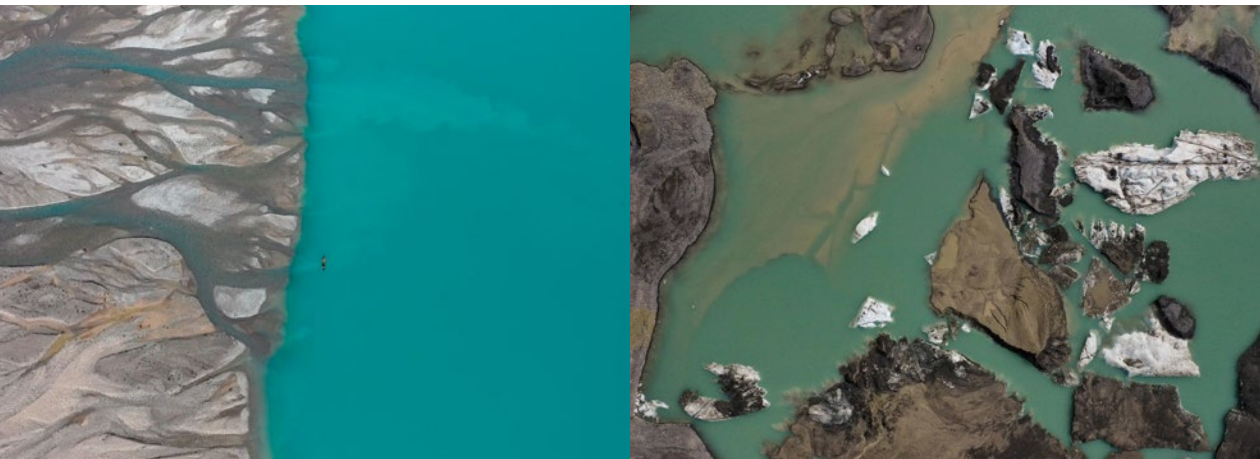
# LOSING BLUE



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## LOSING BLUE

16 MIN | 2023 | LEANNE ALLISON | NFB  
ENVIRONMENT, CLIMATE CHANGE

---

What does it mean to lose a colour? *Losing Blue* is a cinematic poem about losing the otherworldly blues of ancient mountain lakes, now fading due to climate change. With stunning cinematography, this short doc immerses the viewer in the magnificence of these rare lakes, pulling us in to stand on their rocky shores, witness their power and understand what their loss would mean—both for ourselves and for the Earth.

## PERDRE LE BLEU

16 MIN | 2023 | LEANNE ALLISON | ONF  
ENVIRONNEMENT, CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES

---

Que signifie perdre une couleur? Véritable poème cinématographique, *Perdre le bleu* porte sur la perte du bleu surnaturel des lacs des montagnes anciennes, une couleur qu'effacent aujourd'hui les changements climatiques. Ce bref documentaire nous immerge, avec des images saisissantes, dans la magnificence de ces lacs singuliers. Debout sur leurs berges rocheuses, nous sommes témoins de leur pouvoir et saisissons pleinement ce que signifierait leur perte, à la fois pour nous et pour la Terre.

# Fire No Ball



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## FIRE-JO-BALL

16 MIN | 2023 |

AUDREY NANTEL-GAGNON | NFB

WOMEN, PSYCHOLOGY, PORTRAITS

---

Jo-Ann, a 57-year-old bartender, dreams of becoming a singer and actress. Oscillating between spectacular and intimate, between extra and ordinary, Jo-Ann infuses her daily life (and the film) with true main-character energy. At the crossroads of genres, *Fire-Jo-Ball* paints the portrait of a woman who loves all things rosy even, if her life isn't always so.

## FIRE-JO-BALL

16 MIN | 2023 |

AUDREY NANTEL-GAGNON | ONF

FEMMES, PSYCHOLOGIE, PORTRAITS

---

Jo-Ann, une barmaid de 57 ans, rêve d'être chanteuse et actrice. Oscillant entre spectaculaire et intime, entre extra et ordinaire, elle se sert de son quotidien (et du film) pour jouer le rôle de sa vie. À la frontière des genres, *Fire-Jo-Ball* brosse le portrait d'une femme qui fait du rose sa couleur préférée, même si sa vie ne l'est pas toujours.

# OUR MATERNAL HOME



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## OUR MATERNAL HOME

27 MIN | 2023 | JANINE WINDOLPH | NFB

INDIGENOUS, FAMILIES, PSYCHOLOGY

---

Tracing their origins to the Cree Nation of Waswanipi, a family confronts the impacts of generational and cultural disconnection, discovering a potent form of medicine: the bonds of kinship.

## NOTRE TERRE MATERNELLE

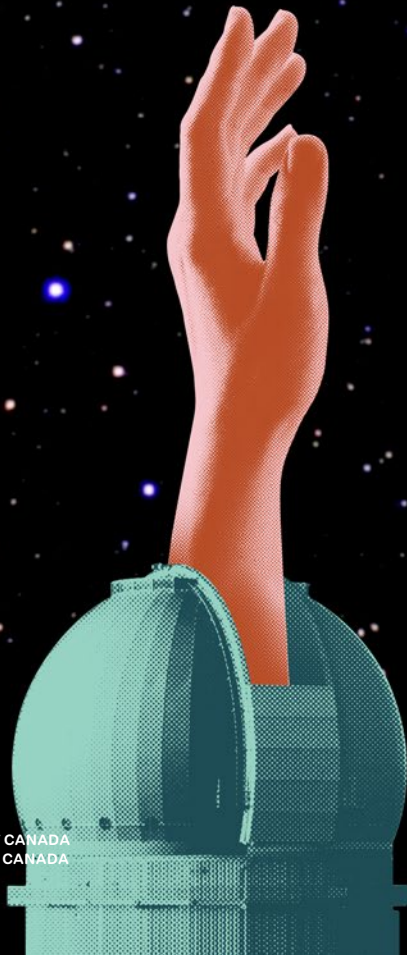
27 MIN | 2023 | JANINE WINDOLPH | ONF

AUTOCHTONE, FAMILLES, PSYCHOLOGIE

---

Souhaitant retracer ses origines, une famille issue de la Première Nation crie de Waswanipi est confrontée aux conséquences de la fracture générationnelle et culturelle, mais découvre un baume puissant : les liens de parenté.

# North Star



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## NORTH STAR

5 X 15 MIN | 2023 | PATRICK BOSSÉ | NFB

SCIENCES, INDIGENOUS, WOMEN,  
PORTRAITS

---

Laurie Rousseau-Nepton is a young, Quebec-born Innu astrophysicist who's leading a massive research project at the Canada-France-Hawaii Telescope. Drawing on a worldview rooted in a love of nature, as well as her talents as a science communicator, she shares her passion for the study of celestial objects. Ranging from Ashuapmushuan to Wendake, Hawaii and Mont-Mégantic, Laurie's inspiring journey will leave viewers starry-eyed.

## ÉTOILE DU NORD

5 X 15 MIN | 2023 | PATRICK BOSSÉ | ONF

SCIENCES, AUTOCHTONE, FEMMES,  
PORTRAITS

---

Laurie Rousseau-Nepton est une jeune astrophysicienne québécoise d'origine innue, à la barre d'un projet de recherche colossal au prestigieux Télescope Canada-France-Hawaï. Avec sa vision du monde ancrée dans l'amour de la nature et son talent de vulgarisatrice, Laurie partage sa passion pour l'étude des objets célestes. D'Ashuapmushuan à Wendake, en passant par Hawaï et Mont-Mégantic, le parcours inspirant de Laurie met des étoiles dans les yeux.

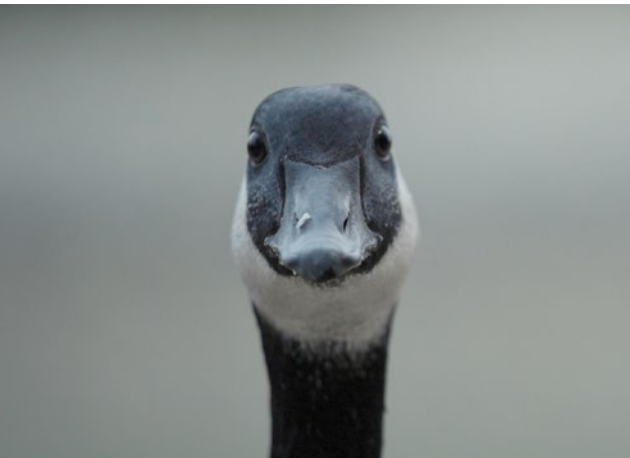




# MODERN GOOSE

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## MODERN GOOSE

**22 MIN | 2023 | KARSTEN WALL | NFB**  
BIRDS, ENVIRONMENT, SOCIAL ISSUES

---

Able to navigate by reading the Earth's magnetic field, at home on land, air and water, geese straddle the territory between ancient instincts and the contemporary world. Combining beauty, humour and profound empathy, director Karsten Wall's exquisitely observed film essay embeds in the daily life of these iconic animals to reveal a deeper message of continuity and connection.

## OIE URBAINE

**22 MIN | 2023 | KARSTEN WALL | ONF**  
OISEAUX, ENVIRONNEMENT, ENJEUX SOCIAUX

---

Capables de s'orienter en utilisant le champ magnétique terrestre, à l'aise sur terre, dans les airs et sur l'eau, les oies naviguent entre leurs instincts lointains et le monde actuel. Alliant beauté, humour et empathie profonde, le magnifique essai cinématographique du réalisateur Karsten Wall s'intègre au quotidien de ces oiseaux emblématiques pour mettre en lumière un message profond de continuité et d'enracinement.

# My 2020



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## MY 2020

34 MIN | 2022 | SARAH MCNAIR-LANDRY | NFB

HEALTH, SPORTS, PSYCHOLOGY

---

Over the course of a year, accompanied by her partner, Erik Boomer, and their spirited team of huskies, Sarah McNair-Landry recorded a fascinating cinematic travelogue, filled with breathtaking Arctic landscapes. Filmed from Nunavut to Idaho, the short documentary *My 2020* is a meditation on isolation, freedom, tourism and the thirst for adventure.

## MON ANNÉE 20

34 MIN | 2022 | SARAH MCNAIR-LANDRY | ONF

SANTÉ, SPORTS, PSYCHOLOGIE

---

Pendant un an, avec son compagnon, Erik Boomer, et leur fougueux attelage de huskies, Sarah McNair-Landry crée un fascinant journal de bord cinématographique rempli de paysages nordiques à couper le souffle. Filmé du Nunavut à l'Idaho, le court documentaire *Mon année 20* est une méditation sur l'isolement, la liberté, le tourisme et la soif d'aventure.

# Why?

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## WHY? SEXUAL VIOLENCE AND TEENS

39 MIN | 2022 | DANIELLE STURK | NFB  
SOCIAL ISSUES, PSYCHOLOGY

---

Danielle Sturk tackles the thorny issue of sexual violence against teens by boldly asking: Why? Young men, witnesses to the prevailing culture, and young women survivors of sexual assault share their personal reflections in the hopes of sparking the dialogue needed to end gender-based violence. Because things only change when people start talking and taking action.

## POURQUOI ? LA VIOLENCE SEXUELLE CHEZ LES JEUNES

39 MIN | 2022 | DANIELLE STURK | ONF  
ENJEUX SOCIAUX, PSYCHOLOGIE

---

*Pourquoi?* C'est la question que pose courageusement la réalisatrice Danielle Sturk pour mieux comprendre la violence sexuelle chez les jeunes. Des hommes, observateurs de leur entourage, et des femmes, survivantes d'agressions, offrent des réflexions personnelles diversifiées, stimulant un dialogue nécessaire afin de contribuer à ce que cesse cette violence genrée. Car les choses ne changent que si les gens en parlent et passent à l'action.



# *A Passage Beyond Fortune*



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## A PASSAGE BEYOND FORTUNE

16 MIN | 2022 | WEIYE SU | NFB

IMMIGRATION, FAMILY,  
CULTURAL DIVERSITY

---

Within Moose Jaw's warm sepia landscape, *A Passage Beyond Fortune* follows the Chow family as they reflect on the popular but untrue myth surrounding the city's underground tunnels. Filmmaker Weiye Su brings us a tender archive containing the buried histories of those whose lasting cultural imprints have offered new ways of connecting with ourselves and our communities.

## LE TUNNEL ET LA FORTUNE

16 MIN | 2022 | WEIYE SU | ONF

IMMIGRATION, FAMILLE,  
DIVERSITÉ CULTURELLE

---

*Le tunnel et la fortune* nous transporte dans le paysage de Moose Jaw avec la famille Chow, qui revisite les mythes répandus, mais erronés à propos des tunnels souterrains de la ville. Le cinéaste Weiye Su dresse un touchant portrait de ces dernières empreintes culturelles méconnues qui nous ont permis d'ériger des ponts entre nos collectivités.



ASSEZ  
**FRENCH**  
ENOUGH

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## FRENCH ENOUGH

18 MIN | 2022 | ALEXIS NORMAND | NFB  
PORTRAIT, FAMILY, CULTURAL DIVERSITY

---

At her family's summer cabin, singer-songwriter Alexis Normand weaves old home movies with current conversations to illuminate the struggle and triumph of reclaiming francophone Canadian identity on the Prairies.

## ASSEZ FRENCH

18 MIN | 2022 | ALEXIS NORMAND | ONF  
PORTRAIT, FAMILLE,  
DIVERSITÉ CULTURELLE

---

Au chalet familial, l'auteure-compositrice-interprète Alexis Normand entremêle des extraits de vieux films maison et des conversations actuelles pour mettre en relief les combats et les victoires que comporte la reconquête de son identité canadienne francophone dans les Prairies.

లవ్, అమ్మ  
Love, amma



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## LOVE, AMMA

14 MIN | 2022 | PRAJWALA DIXIT | NFB  
MENTAL HEALTH, CULTURAL DIVERSITY,  
WOMEN

---

Wanting to demonstrate the courage in vulnerability and the strength in speaking one's truth, a young mother, newly diagnosed with borderline personality disorder, writes her daughter a letter to help her navigate an uncertain future. *love, amma* is a courageous and candid attempt to depict mental illness from a new angle—through rarely seen moments along the path to acceptance.

## AVEC AMOUR, AMMA

14 MIN | 2022 | PRAJWALA DIXIT | ONF  
SANTÉ MENTALE, DIVERSITÉ CULTURELLE,  
FEMMES

---

Souhaitant montrer le courage que requiert la vulnérabilité et la force que nécessite l'affirmation de soi, une jeune mère à qui l'on vient de diagnostiquer un trouble de la personnalité limite écrit à sa fille une lettre pour l'aider à faire face à un avenir incertain. *avec amour, amma* est un effort courageux et sincère pour dépeindre la maladie mentale sous un angle nouveau, lors de rares moments qui jalonnent la voie de l'acceptation.



A

# MOTORCYCLE

Saved My Life

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## A MOTORCYCLE SAVED MY LIFE

12 MIN | 2022 | LORI LOZINSKI | NFB  
FAMILY, WOMEN, SPORTS

---

In *A Motorcycle Saved My Life*, the open road presents a point of departure for director Lori Lozinski to process deep-seated grief. Revisiting the formative experiences that drove her ambition, Lozinski examines the influence of her parents in the present light of day.

## UNE MOTO M'A SAUVÉ LA VIE

12 MIN | 2022 | LORI LOZINSKI | ONF  
FAMILLE, FEMMES, SPORTS

---

Dans *Une moto m'a sauvé la vie*, la route marque un point de départ pour la réalisatrice Lori Lozinski afin de surmonter un deuil profond. En revisitant les expériences formatrices qui ont stimulé son ambition, Lozinski mesure l'influence de ses parents sur sa vie aujourd'hui.

MONTREAL  
FESTIVAL DU  
NOUVEAU CINEMA  
2021 official competition



*Perfecting the art of longing*

*A film by Kitra Cahana*

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## PERFECTING THE ART OF LONGING

12 MIN | 2021 | KITRA CAHANA | NFB  
SOCIAL ISSUES, HEALTH, FAMILY

---

Cut off from his loved ones due to the pandemic lockdown, a quadriplegic rabbi in a long-term-care facility is filmed remotely by his daughter. Offering powerful meditations on love and hope, *Perfecting the Art of Longing* shows us what it means to be alive in a state of profound isolation.

## PEAUFINER L'ART DE LANGUIR

12 MIN | 2021 | KITRA CAHANA | ONF  
ENJEUX SOCIAUX, SANTÉ, FAMILLE

---

Complètement isolé de ses proches durant le confinement pandémique, un rabbin tétraplégique résidant dans un établissement de soins de longue durée est filmé à distance par sa fille. Offrant de puissantes méditations sur l'amour et l'espoir, *Peaufiner l'art de languir* nous montre ce que signifie le fait d'être en vie dans un état d'isolement profond.

# SATURDAY NIGHT



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## SATURDAY NIGHT

15 MIN | 2021 | ROSANA MATECKI | NFB  
IMMIGRANTS, RESILIENCE, SENIORS

---

A short documentary essay on solitude, filmed in Spanish and narrated by filmmaker Rosana Matecki, *Saturday Night* offers a poetic and bittersweet snapshot of aging in an urban setting, viewed through the lens of dance. An immersive soundscape and a delicate tempo set the mood for this intimate exploration of resilience and nostalgia.

## SAMEDI, LA NUIT

15 MIN | 2021 | ROSANA MATECKI | ONF  
IMMIGRANTS, RÉSILIENCE, AÎNÉS

---

Porté par une vision douce-amère du vieillissement et de la solitude en milieu urbain, *Samedi, la nuit* est un court essai documentaire narré en espagnol par la cinéaste Rosana Matecki. La danse devient prétexte à une exploration intime de la résilience et de la nostalgie à laquelle le paysage sonore immersif et le rythme délicat donnent le ton.



# THEN SINGS MY SOUL



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## THEN SINGS MY SOUL

14 MIN | 2021 | SUSAN RODGERS | NFB  
RÉSILIENCE, MUSIC

---

Prince Edward Island singer and part-time fisherman Chad Matthews is a hardworking father of four and a Stompin' Tom Connors tribute artist. In a rural town where making a living means only earning minimum wage, *Then Sings My Soul* follows Chad as he reaches for a guitar to help ease the pain.



## AINSI CHANTE MON ÂME

14 MIN | 2021 | SUSAN RODGERS | ONF  
RÉSILIENCE, MUSIQUE

---

Chanteur et pêcheur à temps partiel à l'Île-du-Prince-Édouard, Chad Matthews est un père dévoué de quatre enfants qui interprète le répertoire de Stompin' Tom Connors, en hommage à ce troubadour de la classe ouvrière. Dans une communauté rurale où gagner sa vie signifie travailler au salaire minimum, *Ainsi chante mon âme* nous présente Chad qui tente d'atténuer sa douleur en se penchant sur sa guitare.

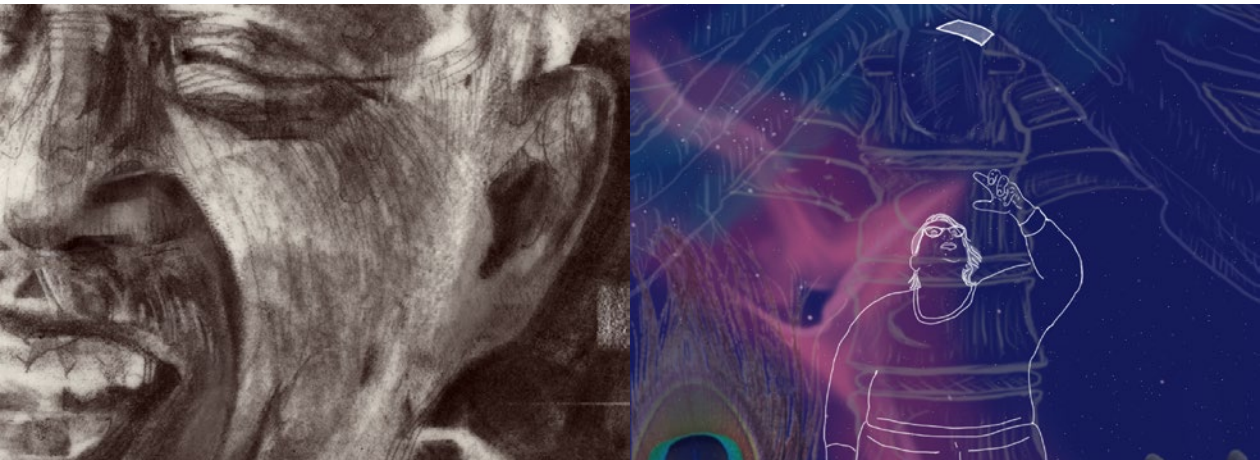


# OTHERLY

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## OTHERLY

7 SHORTS | 2021 | POV SPARK, NFB  
RÉSILIENCE, FAMILY, IDENTITÉ

---

Premiering on Instagram Stories, **Otherly** is a series of seven short documentaries about finding one's place in the 21st century. Using universal themes like love, inclusion, and loss as entry points, seven female, non-binary, and genderqueer creators have crafted films that are at once timeless and yet by definition of their form, ephemeral.

## OTHERLY

7 COURTS | 2021 | POV SPARK, ONF  
RÉSILIENCE, FAMILLE, IDENTITÉ

---

Présentée en première sur Instagram Stories, **Otherly** est une série de sept courts métrages documentaires qui explorent différentes manières de trouver sa place au 21<sup>e</sup> siècle. S'appuyant sur des thèmes universels comme l'amour, l'inclusion et la perte, les sept cinéastes ont réalisé des films certes intemporels, mais voués à l'éphémère en raison de leur forme.

# INTO LIGHT



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## INTO LIGHT

19 MIN | 2021 | SHEONA MCDONALD | NFB  
CHILDREN & YOUTH, LGBTQ+

---

When a child reveals who they truly are on the inside, how does a parent set aside their own expectations to help them become their most authentic self? Sheona McDonald's documentary captures a season of change as a mother and child navigate the complexities of gender identity together.

## VERS LA LUMIÈRE

19 MIN | 2021 | SHEONA MCDONALD | ONF  
ENFANTS & JEUNES, LGBTQ+

---

Lorsqu'un ou une enfant révèle la personnalité profonde qui l'habite, comment parvient-on, en tant que parent, à mettre de côté nos propres attentes pour l'aider à devenir la personne la plus authentique possible? Le documentaire de Sheona McDonald capte les fluctuations du temps alors qu'une mère et son enfant cherchent à s'y retrouver dans les méandres de l'identité de genre.



# HEARTBEAT OF A NATION

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## HEARTBEAT OF A NATION

20 MIN | 2022 |  
ERIC JANVIER | NFB  
INDIGENOUS, MUSIC

---

In the Northern Alberta community of Chipewyan Prairie Dene First Nation, a father teaches his child how to create a caribou drum. In *Heartbeat of a Nation*, a short documentary by Eric Janvier, cultural reclamation and traditional knowledge are celebrated and passed down from one generation to the next, inspiring renewed hope for the future.



## LE CŒUR BATTANT D'UNE NATION

20 MIN | 2022 |  
ERIC JANVIER | ONF  
AUTOCHTONE, MUSIQUE

---

Dans le nord de l'Alberta, un membre de la Première Nation dénée de Chipewyan Prairie enseigne à son enfant l'art de fabriquer un tambour traditionnel. Le court métrage documentaire d'Eric Janvier *Le cœur battant d'une nation* célèbre la réappropriation culturelle et la transmission du savoir ancestral à la génération suivante, insufflant un nouvel espoir pour l'avenir.



# ◀▶↳↻↺

## Being Prepared



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## BEING PREPARED

**9 MIN | 2021 |  
SAQPINAQ CAROL KUNNUK | NFB**  
INDIGENOUS, SOCIAL ISSUES, PANDEMIC

---

As the global pandemic reaches into the Arctic Archipelago, Inuk filmmaker Carol Kunnuk documents how unfamiliar new protocols affect her family and community. Her vividly specific soundtrack juxtaposes snippets from local radio broadcasts, issuing health advisories in both Inuktitut and English, with the sweet sounds of children at play. A richly detailed and tender account of disruption and adjustment.

## MIEUX VAUT PRÉVENIR

**9 MIN | 2021 |  
SAQPINAQ CAROL KUNNUK | ONF**  
AUTOCHTONE, ENJEUX SOCIAUX,  
PANDEMIC

---

Lorsque la pandémie mondiale atteint l'archipel Arctique, la cinéaste inuite Carol Kunnuk se penche sur la façon dont sa famille et sa communauté composent avec l'imposition de protocoles inhabituels. Vivante et ciblée, la bande sonore du film juxtapose aux extraits d'émissions de radio locales diffusant des consignes sanitaires en inuktitut et en anglais les douces sonorités d'enfants absorbés par leurs jeux.

# EVAN'S DRUM



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## EVAN'S DRUM

14 MIN | 2021 | OSSIE MICHELIN | NFB  
INDIGENOUS, ARTS, MUSIC

---

An adventurous young boy and his determined mother share a passion for Inuit drum dancing in Happy Valley-Goose Bay. *Evan's Drum* is a joyful visit to a family's loving home, and an uplifting story of cultural pride. After generations of silence, the rhythm of the traditional Inuit drum has returned to Labrador, and seven-year-old Evan is part of the new generation that will keep its heartbeat strong.

## LE TAMBOUR D'EVAN

14 MIN | 2021 | OSSIE MICHELIN | ONF  
AUTOCHTONE, ARTS, MUSIQUE

---

À Happy Valley-Goose Bay, un petit garçon aventureux et sa mère déterminée ont une passion commune pour la danse du tambour inuite. *Le tambour d'Evan* est une rencontre joyeuse avec une famille aimante et une histoire inspirante de fierté culturelle. Après un silence de plusieurs générations, le tambour traditionnel inuit résonne de nouveau au Labrador. À sept ans, Evan fait partie d'une nouvelle génération qui perpétue la tradition.





# HONOUR TO SENATOR MURRAY SINCLAIR

A film by  
**Alanis Obomsawin**

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## HONOUR TO SENATOR MURRAY SINCLAIR

29 MIN | 2021 | ALANIS OBOMSAWIN | NFB  
INDIGENOUS, HUMAN RIGHTS, HISTORY

---

As the Chair of the Truth and Reconciliation Commission, Senator Murray Sinclair was a key figure in raising global awareness of the atrocities of Canada's residential school system. The honouring of Senator Sinclair reminds us to honour the lives and legacies of the tens of thousands of Indigenous children taken from their homes and cultures, and leaves us with a profound feeling of hope for a better future.

## HOMMAGE AU SÉNATEUR MURRAY SINCLAIR

29 MIN | 2021 | ALANIS OBOMSAWIN | ONF  
AUTOCHTONE, DROITS DE LA PERSONNE, HISTOIRE

---

À titre de président de la Commission de vérité et réconciliation, le sénateur Murray Sinclair a joué un rôle essentiel en sensibilisant le monde entier aux atrocités commises sous le régime des pensionnats autochtones du Canada. L'hommage rendu au sénateur Sinclair nous rappelle l'importance d'honorer la vie et l'héritage des dizaines de milliers d'enfants autochtones qu'on a arrachés à leur foyer et à leur culture, et nous oriente — espérons-le — vers un avenir meilleur.

# NALUJUK NIGHT



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA







## NALUJUK NIGHT

13 MIN | 2021 | JENNIE WILLIAMS | NFB  
INDIGENOUS, CULTURE, LEGENDS

---

*Nalujuk Night* is an up-close look at an exhilarating, and sometimes terrifying, Labrador Inuit tradition. Every January 6 from the dark of the Nunatsiavut night, the *Nalujuit* appear on the sea ice. They walk on two legs, yet their faces are animalistic, skeletal, and otherworldly. Snow crunches underfoot as they approach their destination: the Inuit community of Nain.

## LA NUIT DU NALUJUK

13 MIN | 2021 | JENNIE WILLIAMS | ONF  
AUTOCHTONE, CULTURE, LÉGENDES

---

*La nuit du Nalujuk* nous invite à examiner de près une réjouissante — et parfois terrifiante — tradition de la population inuite du Labrador. Chaque année, le 6 janvier, de la nuit noire du Nunatsiavut émergent soudain des *Nalujuit* se profilant sur la glace de mer. Bien qu'ils se déplacent sur deux jambes, leurs visages évoquent ceux d'animaux, de squelettes ou de créatures d'outre-tombe. La neige crisse sous leurs pas alors qu'ils s'approchent de leur destination : la communauté inuite de Nain.

# MARY TWO-AXE EARLEY

I AM INDIAN AGAIN



PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## MARY TWO-AXE EARLEY: I AM INDIAN AGAIN

34 MIN | 2021 |

COURTNEY MONTOUR | NFB

INDIGENOUS, HISTORY, FEMINISM

---

*Mary Two-Axe Earley: I Am Indian Again* shares the powerful story of Mary Two-Axe Earley, who fought for more than two decades to challenge sex discrimination against First Nations women embedded in *Canada's Indian Act* and became a key figure in Canada's women's rights movement.

## MARY TWO-AXE EARLEY : JE SUIS REDEVENUE INDIENNE

34 MIN | 2021 |

COURTNEY MONTOUR | ONF

AUTOCHTONE, HISTOIRE, FÉMINISME

---

*Mary Two-Axe Earley : Je suis redevenue indienne* témoigne de la percutante histoire d'une figure incontournable de la défense des droits des femmes au Canada : Mary Two-Axe Earley. Pendant plus de 20 ans, Mary a lutté contre la discrimination sexuelle à l'égard des femmes des Premières Nations, en particulier dans la *Loi sur les Indiens* du gouvernement canadien.



THE  
LAKE WINNIPEG  
PROJECT

PRODUCED BY THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA  
PRODUIT PAR L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA





## THE LAKE WINNIPEG PROJECT

4 X 10-15 MIN | 2021 | KEVIN SETTEE | NFB  
INDIGENOUS, RESILIENCE

---

*The Lake Winnipeg Project* is a four-part documentary series that calls attention to stories of ingenuity and resilience among the Anishinaabe, Cree and Métis communities of Matheson Island, Poplar River First Nation, Fisher River Cree Nation and Camp Morningstar, at a time when many external forces are imposing change.

## LA SÉRIE LAC WINNIPEG

4 X 10-15 MIN | 2021 | KEVIN SETTEE | ONF  
AUTOCHTONE, RÉSILIENCE

---

Composée de quatre courts métrages documentaires, *La série Lac Winnipeg* met en images les récits sur la débrouillardise et la capacité d'adaptation des communautés anichinabées, crie et métisses de l'île Matheson, de la Première Nation de la rivière Poplar, de la Nation crie de la rivière Fisher et de Camp Morningstar, à un moment où de nombreuses forces extérieures leur imposent un changement.



# CONTACTS



**OSCAR  
RANGEL**

MANAGER, SALES & MARKET  
DEVELOPMENT  
US / LATIN AMERICA / IBERIA /  
AFRICA / MIDDLE EAST /  
ASIA-PACIFIC

+1-514-629-5174  
[o.rangel@nfb.ca](mailto:o.rangel@nfb.ca)



**LOUIS-  
CHARLES  
MIGNOT-  
GRENIER**

MANAGER, SALES & MARKET  
DEVELOPMENT  
CANADA / EUROPE /  
VR / INFLIGHT

+1-514-242-6264  
[l.grenier@nfb.ca](mailto:l.grenier@nfb.ca)



**NATHALIE  
BOURDON**

DIRECTOR, DISTRIBUTION  
& MARKET DEVELOPMENT

+1-514-995-0095  
[n.bourdon@nfb.ca](mailto:n.bourdon@nfb.ca)



**GRACE  
MARZELLA**

MANAGER, SALES & MARKET  
DEVELOPMENT  
DIGITAL PLATFORMS,  
WORLDWIDE

+1-438-990-1537  
[g.marzella@nfb.ca](mailto:g.marzella@nfb.ca)